I AM THE ONE WHO WANTS TO KNOW HIM BETTER THE MOST
I AM THE ONE WHO KNOWS THAT PERSON THE BEST, IT ISN'T REALLY WHAT I THINK
No.8
世界一初恋
セカイイチハツコイ
中村春菊
Shungiku Nakamura
★小佐翔太の場合★
TRANSLATOR: DHETZ

超ヒットシリーズ!!
世界一初恋
～木佐貫太の場合～
中村春菊

EH?
I SEEM TO HAVE COME TO THE WRONG ROOM?
OR NOT...
EH? YUKINA?
DID YOU CUT YOUR HAIR?
NO? HUH?
AH! IT'S KISA-SAN!
!?
I'M SO GLAD! YOU SHOULD'VE CALLED ME, I WOULD'VE COME TO PICK YOU UP
EH? A FRIEND OF YOURS?
EH!? EH!?
OH! I'M SORRY THIS PERSON IS MY...
T/N: ANIKI MEANS BIG BROTHER
ANIKI
HELLO! I AM MIKADO ❤

AHH
. . .
. . .
SPARKLING
MY EYES HURT
KISA-SAN IS COFFEE OKAY?
OH YES, THANK YOU
WE SEEM TO HAVE SUPRISED YOU, I'M SORRY
MY BROTHER CAME LAST NIGHT AND SLEPT OVER
MY FRIEND FROM COLLEGE IS GETTING MARRIED TOMORROW
??

IS THAT SO? YOU LIVE IN HOKKAIDO, RIGHT?
YES!, I AM A FIRE FIGHTER IN MY HOMETOWN
MY BROTHER IS IN RESCUE DISCHARGE
WOW! THAT'S IMPRESSIVE
RESCUE!
HAHA, NO, NO. IT'S NOT ALL THAT
WHAT ABOUT YOU? ARE YOU A CLASSMATE FROM THE UNIVERSITY?
HUH?
AH! NO, NO
I AM A NORMAL COMPANY STAFF
HE WORKS FOR MARU-KAWA PUBLISH-ING HOUSE
OH! WOW! EVEN I KNOW THAT COMPANY IT'S A BIG COMPANY.
SO DO YOU MAKE BOOKS?
YES, I'M AN EDITOR OF MANGA FOR YOUNG ADULT WOMEN
WITH THAT CONNECTION I OFTEN GO TO THE STORE WHERE YUKINA KOU-KUN WORKS PART TIME...

AH!
TODAY'S COFFEE IS REALLY GOOD!
YES, THAT'S HOW WE MET AND HOW WE—
BADUMP BADUMP
IS HE AN IDIOT? HE WAS ABOUT TO REVEAL THAT WE'RE DATING!
HEY, YOU'VE GOT SOMETHING ON YOUR FACE
HMM?
AH, IT'S PAINT
IT JUST STICKS ON ME WHENEVER
ON MY SLEEVE TOO
DOES UNIVERSIT-IES HAVE SUCH LATE NIGHT

CAN YOU MAKE IT ON TIME?
MIGHT BE CUTTING IT CLOSE, HAHA
.....
ピピピ
ピピピ
I PLANNED FOR A BIG ONE THIS TIME AND IT'S TAKING LONGER THAN I EXPECTED
THERE'S A JOINT EXHIBITION AT THE END OF THIS MONTH.
THE WORK IS AT THE FINAL STAGES
OHH?
YES?
KISA-SAN, CAN I ASK YOU SOME-THING?
AH, SORRY IT'S FROM WORK
OH
TELL ME FRANKLY, HOW IS HIS DRAWINGS FROM A PROFESSIONAL'S VIEWPOINT?

AH, BUT
ALTHOUGH IT'S NOT MY SPECIALTY I THINK HE PAINTS GOOD PICTURES
IS THAT SO?
EH-
AH, I'M SORRY
ALTHOUGH, I WORK IN PUBLISHING. MY WORK IS EDITING MANGA, IT'S DIFFERENT FROM PAINTINGS
AH, IS THAT HOW IT IS?
HMN, I JUST DON'T HAVE ANY IDEA ABOUT ART
BUT AT THIS DAY AND AGE, I'M CONCERNED IF HE CAN MAKE A LIVING WITH THAT.
OH, THAT'S
DID YOU KNOW THAT HE WANTS TO GO TO GRADUATE SCHOOL?

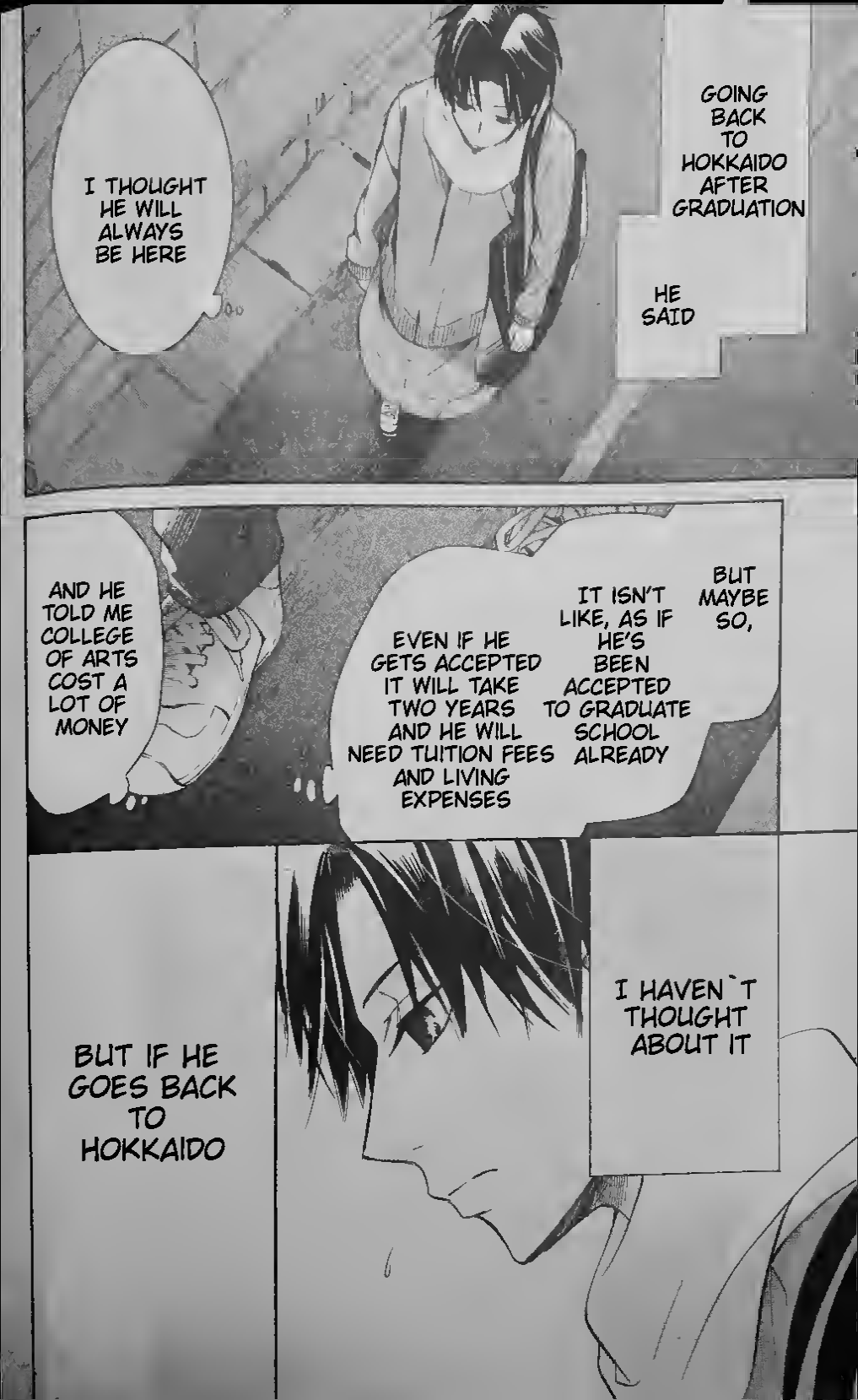
I WAS REALLY SHOCKED
HE SAID HE WILL GO BACK HOME TO HOKKAIDO AFTER HE GRADUATES
EH?
HEY, ANIKI!
EVEN MY PARENTS EXPECTED THAT, SO NOW THEY'RE WORRIED
HEY!
WAIT A MINUTE
WHAT HAVE YOU BEEN SAYING TO KISA SAN?
IT'S BECAUSE YOU WON'T SPEAK TO ME
SO I THOUGHT MAYBE YOUR FRIEND KNOWS SOMETHING

KISA-SAN, I'M SORRY
THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD OF THAT
OH! YEAH,
THIS
芸術大学
油画科
三人展
BE WITH YOUR BROTHER
IT'S BEEN A LONG TIME ISN'T IT?
DON'T BOTHER
I'LL GO WITH YOU TO THE STATION
NO, I SHOULD'VE CALLED YOU FIRST
YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO SEE ME BUT BECAUSE MY BROTHER IS HERE

KISA-SAN
. . . .
REALLY? YES!
AH, I MIGHT BE ABLE TO COME ON THIS DATE
IT'S ABOUT THE EXHIBITION. IT'S ONLY FOR A SHORT PERIOD SO IT MAY BE HARD
BUT I'D BE REALLY HAPPY IF YOU COULD COME EVEN FOR JUST A WHILE
KISS
AH——

YOU CAN SEE ME ANYTIME
EH? THAT'S NOT TRUE. YOU'RE DEAD TIRED HALF OF THE MONTH
I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT BECAUSE IT'S WORK
AARGH!
I'M REALLY DISAPPOINTED THAT KISA-SAN CAN'T SLEEP OVER BECAUSE OF MY BROTHER
HEY, STOP. WE'RE OUTSIDE
HUG
KISS
BUT YUKINA
DO YOUR BEST
I'M LOOKING FORWARD TO THE EXHIBITION

I DIDN'T GET
TO ASK, AFTER ALL
. . . .
SAKUTRANSLATION.WORDPRESS.COM
TRANSLATOR: DHETZ


I THOUGHT HE WILL ALWAYS BE HERE
GOING BACK TO HOKKAIDO AFTER GRADUATION
HE SAID
AND HE TOLD ME COLLEGE OF ARTS COST A LOT OF MONEY
EVEN IF HE GETS ACCEPTED IT WILL TAKE TWO YEARS AND HE WILL NEED TUITION FEES AND LIVING EXPENSES
IT ISN'T LIKE, AS IF HE'S BEEN ACCEPTED TO GRADUATE SCHOOL ALREADY
BUT MAYBE SO,
BUT IF HE GOES BACK TO HOKKAIDO
I HAVEN`T THOUGHT ABOUT IT

WHAT WILL HAPPEN TO OUR RELATION-SHIP?
RICHAN!! TSUSHIMA-SENSEI'S MANUSCRIPT IS DONE!
THANK YOU! YOU'RE A LIFE SAVER!
WHY DON'T YOU CALL IT A DAY?
CAN I?! I HAVEN'T GONE HOME THIS EARLY FOR SO LONG
THEN I'LL TAKE YOU UP ON THAT. SEE YOU!
OH- BYE!
Yeah, right.
Even if you ask, it's no use
By the way, how about Yoshi sensei?

HELLO? IT'S ME
YES, I FINISHED WORK EARLY
IF YOU'RE FREE MAYBE WE COULD HAVE A MEAL TOGETHER?
AH MAYBE YOU'RE STILL WITH YOUR BROTHER?
IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAD A FREE TIME. MAYBE I SHOULD ASK HIM OUT FOR A MEAL
OH, I'M SORRY
MY BROTHER WENT SOME-WHERE ALONE SO THAT'S FINE BUT
MY WORK FOR THE EXHIBITION ISN'T DONE YET
OH, IS THAT SO?
TODAY AND TOMORROW IS THE BUSIEST
AND I CAN'T GET AWAY AT THE MOMENT
OH IS THAT SO? IT'S OK. DON'T WORRY ABOUT ME
HOW ABOUT I JUST BRING YOU A TAKE OUT?

IF I LEAVE NOW IT'LL BE JUST ABOUT TIME FOR DINNER
I'LL JUST HAND IT OVER AT THE SCHOOL GATE AND GO HOME
WOW! I'M REALLY GLAD BUT I DON'T WANT TO TROUBLE KISA-SAN
DON'T WORRY ABOUT ME IT'S FINE
THEN I'LL TAKE YOU UP ON IT.
CALL ME WHEN YOU ARRIVE AT THE STATION
THANK YOU SO MUCH!
OKAY
SEE YOU LATER THEN.
SIGH
AH!?
ISN'T IT KISA-SAN?
I GUESS THAT'S JUST HOW IT IS
WE JUST CAN'T GET THE RIGHT TIMING

WOW! WHAT A COINCIDENCE!
OH, THANK YOU FOR THE OTHER DAY
WORK?
YES, I JUST FINISHED FOR TODAY. HOW ABOUT YOU?
I MET WITH A FRIEND WHO LIVES HERE. I'M ON MY WAY HOME.
WHY DON'T WE WALK TOGETHER TO THE STATION?
EH?
AH, OKAY
WHY DO THESE BROTHERS STAND OUT SO MUCH?
YOU GOT OFF FROM WORK REALLY EARLY?
OH NO, TODAY'S ONLY BY CHANCE NORMALLY I DON'T GET HOME TILL MIDNIGHT
REALLY? TOUGH JOB
YOU NEED PLENTY OF STAMINA FOR THAT JOB
YES, BUT I LIKE WHAT I DO SO—
SHOUTA!

!!?
ANI-KI!?
WHO IS THAT GUY!?
WHY ARE YOU HERE?
STEP
STEP
STEP
I'M WORRIED ABOUT YOU SO I CAME TO SEE YOU
YOU DON'T HAVE TO!
SO YOU BROKE UP WITH THAT GUY FROM BEFORE, AFTER ALL
HUH!? HA
BUT DOESN'T THIS GUY LOOKS EXACTLY THE SAME AS THAT ONE?

RUNS
DON'T TELL ME IT'S
ALREADY A FAMILY APPROVED RELATIONSHIP!
HEY! SHOUTA!
HA
HA
HA
I'M SORRY ...
THAT WAS MY OLDER BROTHER
HE'S A BIT WEIRD SO I'LL APPRECIATE IT IF YOU WILL JUST IGNORE HIM..
PANT PANT
AH- I DON'T REALLY GET IT BUT YOU SEEM TO HAVE IT TOUGH
GASP
HAA ...
SO YOU HAVE AN OLDER BROTHER
KISA-SAN?
YES?

ARE YOU AND KOU DATING?
SAKUTRANSLATION.WORDPRESS.COM
TRANSLATOR: DHETZ
AND I HAPPENED TO SEE YOU AND KOU KISSING, YESTERDAY
AH
NO
HUH?
AH, YOUR BROTHER MENTIONS SOMETHING LIKE YOU BROKE UP

FOR REAL?
. . . .
AH
...EH?
EH... THATS...
I JUST THOUGHT MAYBE THAT'S THE REASON WHY KOU'S SAYING HE'S GOING TO GRADUATE SCHOOL
EH?
BECAUSE HE DOESN'T WANT TO LEAVE YOU HE'S LOOKING FOR A REASON TO STAY BY USING GRADUATE SCHOOL
IF HE MAKES DECISIONS OF HIS FUTURE BASE ON THAT KIND OF REASON. I CAN'T POSSIBLY APPROVE

"THAT KIND OF REASON?"
I'M SORRY IF I OFFENDED YOU
BUT I AM CONCERNED
...NO, FORGET ABOUT THAT
MORE IMPORTANTLY
...AHN
I AM GOING TO HIS SCHOOL
YUKINA BEING JUDGED SO
THAT
KIND OF THING
COME WITH ME?
WILL YOU

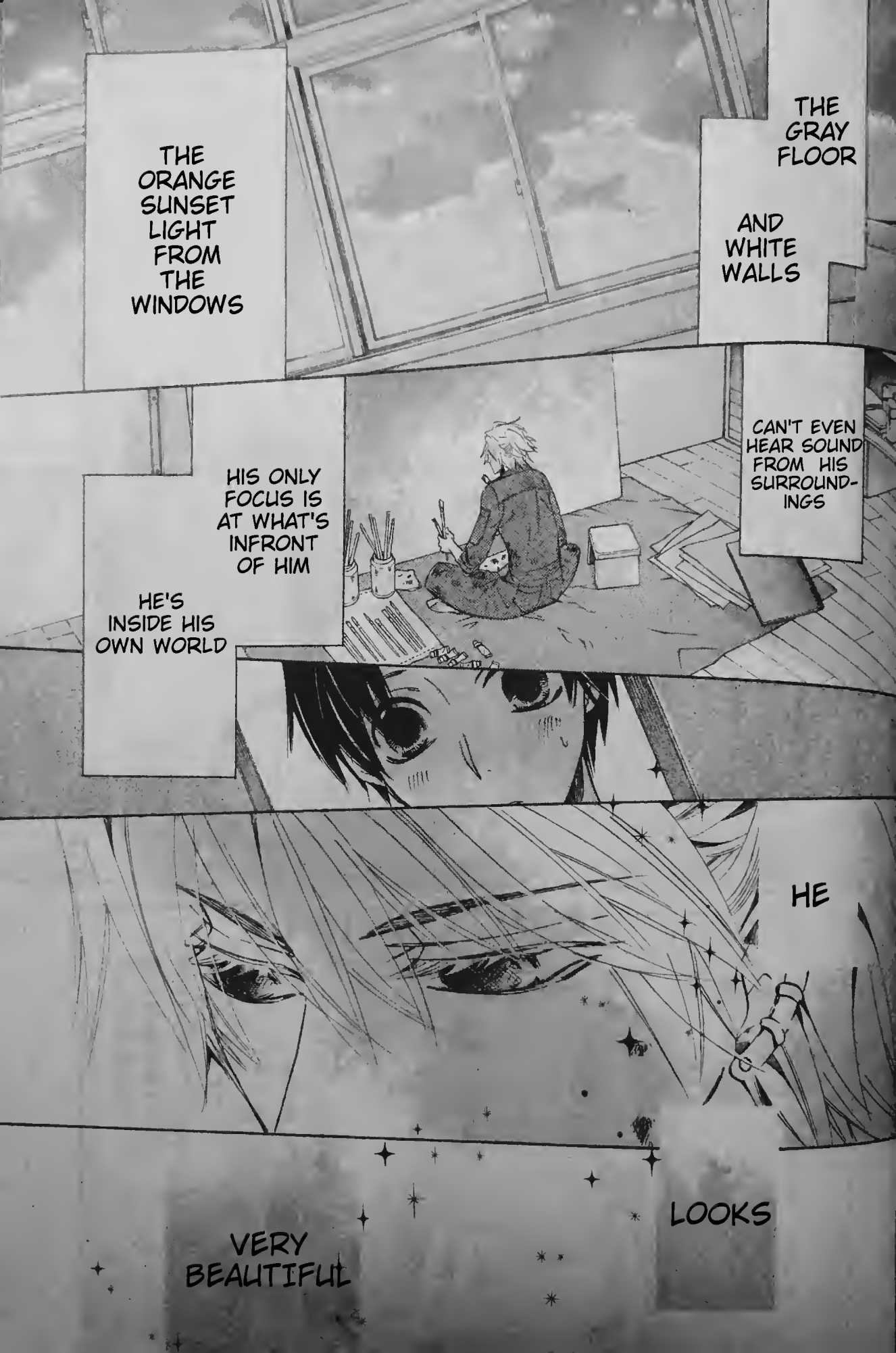
YOU CAN'T JUST COME IN!
YOU DON'T EVEN KNOW WHERE HE IS. WE SHOULD CALL HIM...
HI! DO YOU KNOW YUKINA-KUN, WHO DOES OIL PAINTING?
IF YOU KNOW WHERE HE IS, PLEASE TELL ME

タスタスタスタ
TAP TAP TAP
PLEASE WAIT
I'M GOING TO CALL YUKINA
EH?! PLEASE WAIT

LOOKS A LOT LIKE YUKINA-KUN
SO. YOU'RE HIS BROTHER?
AAH! IF YOU'RE LOOKING FOR YUKINA-KUN HE'S INSIDE THAT BUILDING
. . . .

THIS ATTRACTIVE GENETICS
KYA~
BYE
BE SURE TO SUPRISE HIM
AH, WE'RE HERE
KNOCK
KNOCK
CLASSES SHOULD'VE BEEN DONE BY THIS HOUR
IT'S NOT GOOD IF THERE'S A CLASS GOING ON OR IF THERE'S ANOTHER STUDENT IN THERE
PLEASE FORGIVE THE INTRUSION
OPENS
ガチャ
AH, WAIT!
MAYBE HE WENT TO THE TOILET
HE'S... NOT HERE?

CLOSE
AH
HE DIDN'T NOTICE


THE ORANGE SUNSET LIGHT FROM THE WINDOWS
THE GRAY FLOOR AND WHITE WALLS
CAN'T EVEN HEAR SOUND FROM HIS SURROUND-INGS
HIS ONLY FOCUS IS AT WHAT'S INFRONT OF HIM
HE'S INSIDE HIS OWN WORLD
HE
LOOKS
VERY BEAUTIFUL

SHUT
HA HA
HE'S CONCENTRATING SO HARD
I COULDN'T CALL OUT TO HIM
ERHMN..
WON'T YOU PLEASE ALLOW YUKINA HIS DREAM?
EH?
I KNOW IT IS NOT MY PLACE TO INTERFERE

BUT HE ONCE TOLD ME HE WANTS TO MAKE A LIVING WITH HIS PAINTINGS
AND TO BE ABLE TO DO THAT HE STILL HAS MANY THINGS TO LEARN
THAT`S WHY IT ISN'T BECAUSE I AM BESIDE HIM THAT HE WANTS TO ENTER GRADUATE SCHOOL

YES,
IT'S TRUE THAT WE ARE DATING AND MAYBE ALSO THINKS ABOUT THAT A LITTLE
BUT I DON'T THINK HE IS SOMEONE WHO WILL CHOOSE AN UNSTABLE DREAM FOR ONLY THAT REASON
I DON'T THINK HE COULD BE AS DETERMINED FOR THAT REASON ALONE.
IF HE HAS CHOSEN WITH DETERMINATION AND WORKS HARD FOR IT. THEN I THINK IT'S FINE.
EVEN IF HE FAILED I DON`T THINK HE IS SOMEONE WHO WILL REGRET
WHAT HE HIMSELF HAS DECIDED TO DO.
IF EVEN THAT FAILED AND IF HE EVER SEEM TO BE DIVERGING FROM THAT PATH
HE MAY NOT FORGIVE ME FOR IT BUT I WILL FEED AND SUPPORT HIM.

I AM SURE OF IT!
PLEASE BELIEVE IN HIM
YUKINA ISN'T SOMEONE WHO WILL BE INDOLENT
OF SOMETHING HE DECIDED FOR HIMSELF

SHOCK
EEH?!
SIGH
OPENS
I'D HAVE PICKED YOU UP IF YOU HAD CALLED
AHMN...
WHY ARE YOU HERE?
SERIOUS IN PURSUING THIS PATH?
ARE YOU
KOU—
YES

FORGIVE ME FOR DOUBTING YOUR FEELINGS
BOTH ME AND FATHER ARE CIVIL SERVANTS WE DON'T REALLY UNDERSTAND THIS FIELD SO WE WERE WORRIED
OH
I SEE
ANYWAY, YOU DECIDED THIS FOR YOURSELF.
YOU WILL FOLLOW IT THROUGH THE END, RIGHT?
YOU'VE ALWAYS BEEN LIKE THAT
I WILL TELL THIS TO OUR PARENTS
I'LL BE STAYING AT MY FRIEND'S TONIGHT AND GO BACK HOME TOMORROW
ANIKI
OH. BY THE WAY, KISA-SAN

YOU'RE AMAZING YOU'RE SO YOUNG BUT LEVEL-HEADED.
YOU FOUND A GOOD PERSON
TREASURE HIM
. . . . AH
I GOT SWEPT AWAY BY THE MOMENTUM AND JUST LET SLIP THAT WE'RE DATING
OH, NO
HA
ISN'T HE YOUNGER THEN ME BY THE WAY?
THIS MIGHT
BE THE FIRST TIME I GOT AN APPROVAL FROM A LOVER'S FAMILY.

WHAT WAS THAT?
I SHOULD HAVE BEEN THE ONLY TO MAKE HIM UNDERSTAND
IDIOT
SOMETHING LIKE THAT. HE SEEM TO HAVE UNDERSTOOD ONCE I EXPLAINED
EH?
DO YOU HAVE TIME TO BE WORRIED ABOUT THINGS LIKE THAT?
JUST MAKE SURE YOU GET ACCEPTED INTO GRADUATE SCHOOL

ALL MY FAMILY AND RELATIVES ARE CIVIL SERVANTS
KISA-SAN
EH? IS THAT SO? SO THAT'S WHY THEY'RE SO SHINY
YES,
I'M THE ONLY FLUFFY ONE
I HAVE ALWAYS BEEN BEING COMPARED WITH MY RELIABLE BROTHER WHO ALWAYS DO EVERY-ONE'S EXPECTATIONS
SO I HAVE ALWAYS HAD A LITTLE COMPLEX TOWARDS MY BROTHER

I THINK I UNDERSTAND SOMEHOW
THAT'S WHY KISA-SAN'S FEELINGS TOWARDS YOUR BROTHER
YES, I DO
EVEN YOU HAVE THOSE KINDS OF THOUGHTS?
EH?
SFX: GRAB
HAH!?
KISA-SAN PLEASE DON'T EVEN THINK MY BROTHER IS BETTER AND FALL FOR HIM!?
YES, SO
ARE YOU STUPID? HE DOESN'T EVEN LOOKS LIKE YOU
HIS FACE IS EVEN YOUR TYPE!
HE'S HANDSOME AND POPULAR WITH EVERYONE
BECAUSE MY BROTHER IS LIKE THAT
HAHAHAHA

REALLY? I'VE ALWAYS BEEN TOLD WE REALLY LOOK ALIKE
YES, MAYBE YOU LOOK ALIKE BUT IT'S NOT ABOUT THAT
I WON'T DENY THE FACE IS MY TYPE BUT IT'S DIFFERENT
WHAT I MEAN IS
IF YOU ADD IT ALL TOGETHER WHAT MY TYPE IS YOU
I LOVE THE WHOLE YUKINA KOU!

HEY...
KISA-SAN
I'M REALLY HAPPY
MORE IMPORTANTLY WE ARE OUTSIDE...
I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY
I KNOW YOU WERE DISTURBED BY WHAT MY BROTHER SAID ABOUT ME GOING BACK TO MY HOME-TOWN

OF COURSE IT'S TRUE THAT I AM ENROLLING BECAUSE I WANT TO STUDY MORE
BUT IT'S ALSO TRUE THAT I DO NOT WANT TO PART FROM YOU
MAYBE WE CAN'T REALLY KNOW THE FUTURE WITH CERTAINTY
BUT EVEN IF I'M LIKE THIS, I AM VERY DETERMINED TO WHAT I HAVE DECIDED
AND NO MATTER WHAT HAPPENS I WON'T EVEN LET YOU GO
...OF COURSE

ZIP
RUSTLE
SUCK
SLURP
HA
LICK
HA
GASP
TWITCH

AH— KISA-SAN
IT FEELS GOOD...
TS/N: THESE ARE ALL MOANS, OK

AH
AH...
SAKUTRANSLATION.WORDPRESS.COM
SO...
TIGHT
AH.....
.....

……
AH
AH
はっ
はっ
はっ
ちゅ
AH
AHHH…
ちゅっちゅっ
はっ
はっ
KISA-SAN

I LOVE YOU
IT IS ME WHO
REALLY
DO
...AH
IS HE GONNA COME INSIDE?
SO GOOD ...

YUKINA'S BROTHER SAID HE FOUND A GOOD PERSON
WAAH
U
AAH
I WAS HAP-PY
IT'S AS IF LIKE
BEING WITH THIS PERSON IT'S BEEN ACCEPTEP JUST A LITTLE BIT
AH
AH
AH

AND
I REALIZED AGAIN
AH
AH
I
REALLY LOVE THIS PERSON

PINPON PINPON PINPON
HA.. YES
WAIT A MOMENT
SLEEPY-
WHO IS IT THIS EARLY?
HELLO!! MORNING!
SHOCK
ANIKI!?
I FORGOT SOMETHING. I HAVE TO HURRY I'M GONNA MISS MY FLIGHT
EH!?
WAIT!
OH KISA-SAN HELLO!
GOOD MORNING!
ANIKI
I'M SO SORRY THIS EARLY IN THE MORNING
GOOD MORN-ING
GU-
RUSTLE
PLEASE DON'T GET UP! I'LL GET OUT IN NO TIME
HERE'S THE TITCKET!
WHY ARE YOU FORGETTING SOMETHING LIKE THAT?
IF YOU FOUND IT GET OUT ALREADY
MY BAD, SORRY

SHOUTA!
I KNOW YOU WERE HERE!
!!??
YOU HAVEN'T GONE HOME SO I CAME HERE THINKING MAYBE...
HAH!?
!?
SO IT'S REALLY FAMILY APPROVED!!
COMING TO OTHER PEOPLE'S HOUSE! WHAT WERE YOU THINKING!
ARE YOU STUPID? YOU CAN'T EXPECT ME TO DO NOTHING WHEN MY PRECIOUS LITTLE BROTHER IS BEING PLAYED
THERE, THERE ANIKI
ANIKI! YOUR FLIGHT!
おわり★ the end